



SUSANA MARTINEZ  
Governor

JOHN A. SANCHEZ  
Lieutenant Governor

**NEW MEXICO  
ENVIRONMENT DEPARTMENT**

*Hazardous Waste Bureau*

**2905 Rodeo Park Drive East, Building 1  
Santa Fe, New Mexico 87505-6303  
Phone (505) 476-6000 Fax (505) 476-6030  
[www.nmenv.state.nm.us](http://www.nmenv.state.nm.us)**



DAVE MARTIN  
Secretary

BUTCH TONGATE  
Deputy Secretary

JAMES H. DAVIS, Ph.D.  
Director  
Resource Protection Division

Diciembre 18, 2012

**TEMA: EXTENSIÓN DEL PERÍODO PÚBLICO DEL COMENTARIO EN EL PLAN DE LARGO PLAZO DE LA SUPERVISIÓN Y DE MANTENENNC E PARA EL TERRAPLÉN INÚTIL MEZCLADO EN LOS LABORATORIOS DEL NACIONAL DE SANDIA**

Interested Querido Person:

Se une un aviso público que prolonga el período para la sumisión de comentarios públicos sobre el plan de la supervisión y del mantenimiento del largo plazo (plan del LTM) para el terraplén inútil mezclado en los laboratorios nacionales de Sandia (SNL). El 14 de septiembre de 2012, el departamento del ambiente de New México (NMED) publicó un aviso público inicial de someter el comentario público antes del de noviembre 13 de 2012. Puesto que la emisión de ese aviso inicial, NMED ha recibido peticiones de prolongar el período público del comentario.

El período público del comentario será extendido por un período adicional del día (60) sesenta. NMED ahora recibirá el comentario público con **5:00 P.M. MST, de febrero el 11 de 2013.**

Cualquier persona que busca la información adicional con respecto a este aviso puede entrar en contacto con cualquiera:

Mr. William Moats  
NMED – Hazardous Waste Bureau  
5500 San Antonio NE  
Albuquerque, New Mexico 87109  
Email: [william.moats@state.nm.us](mailto:william.moats@state.nm.us)  
Telephone: (505) 222-9551

Atentamente,

John E. Kieling  
Jefe  
Oficina de Deperdicios Peligrosos



SUSANA MARTINEZ  
Governor

JOHN A. SANCHEZ  
Lieutenant Governor

## NEW MEXICO ENVIRONMENT DEPARTMENT

### *Hazardous Waste Bureau*

2905 Rodeo Park Drive East, Building 1  
Santa Fe, New Mexico 87505-6303  
Phone (505) 476-6000 Fax (505) 476-6030  
[www.nmenv.state.nm.us](http://www.nmenv.state.nm.us)



DAVE MARTIN  
Secretary

BUTCH TONGATE  
Deputy Secretary

JAMES H. DAVIS, Ph.D.  
Director  
Resource Protection Division

### AVISO AL PÚBLICO 13-02

DEPARTAMENTO DEL MEDIO AMBIENTE DE NUEVO MÉXICO  
OFICINA DE DESPERDICIOS PELIGROSOS  
SANTA FE, NUEVO MEXICO 87505  
Diciembre 18, 2012

**EXTENSIÓN DE LA ADVERTENCIA DEL TÉRMINO PARA LOS COMENTARIOS DEL PÚBLICO EN EL PLAN DE MONITOREO Y EL MANTENIMIENTO A LARGO PLAZO DEL RELLENO DE BASURAS MEZCLADAS EN LOS LABORATORIOS NACIONALES DE LA SANDÍA NRO. DE IDENTIFICACIÓN DE EPA NM5890110518**

Esto es un aviso que prolonga el período para la sumisión del comentario público sobre el plan de la supervisión y del mantenimiento del largo plazo (plan del LTM) para el terraplén inútil mezclado en los laboratorios nacionales de Sandia (SNL). El 14 de septiembre de 2012, el departamento del ambiente de New México (NMED) publicó un aviso público inicial de someter el comentario público antes del de noviembre 13 de 2012. Desde la publicación del aviso inicial, NMED recibido pide ampliar el período de comentario público. El período de comentario público fue prorrogado por un período adicional de treinta 30 días que terminará el 11 de febrero de 2013. NMED nuevamente ha recibido solicitudes adicionales para ampliar el periodo de comentarios. NMED recibirán comentarios del público a través de **5:00 p.m. MST, el 11 de febrero de 2013.**

### EL REPASO DEL PERMISO EN BORRADOR POR EL PUBLICO

El plan del LTM se puede repasar por cualquier miembro del público en las localizaciones siguientes durante el período público del comentario con la cita anterior:

NMED - Hazardous Waste Bureau  
2905 Rodeo Park Drive East, Building 1  
Santa Fe, New Mexico 87505-6303  
Teléfono: (505) 476-6000  
Contacto: *Pam Allen*  
*Lunes a viernes: 8:00 a.m. to 5:00 p.m.*

NMED District 1 Office - Hazardous Waste Bureau  
5500 San Antonio Avenue, NE  
Albuquerque, New Mexico 87109  
Phone: (505) 222-9543  
Contacto: *William Moats*  
*Lunes a viernes: 8:00 a.m. to 5:00 p.m.*

El plan del LTM está también disponible electrónicamente en el Web site de NMED en: [www.nmenv.state.nm.us/HWB/snlperm.html](http://www.nmenv.state.nm.us/HWB/snlperm.html) debajo del terraplén inútil mezclado bajo plan de largo plazo de la supervisión y del mantenimiento (3/23/2012). Para obtener una copia del plan del LTM o de una porción de eso, entre en contacto con por favor a ms Pam Allen en (505) 476-6000, o en la dirección dada arriba. NMED proporcionará copias, o porciones de eso, del expediente administrativo en un coste al solicitante.

NMED publica este aviso público de diciembre el 18 de 2012, de anunciar la extensión del período que terminará en **5:00 P.M. MST, de febrero el 11 de 2013** del comentario. Cualquier persona que desee comentar respecto al plan del LTM debe someter el comment(s) del correo escrito o electrónico (E-mail) con el nombre y la dirección de los commenter a la dirección respectiva abajo. Solamente los comentarios recibidos antes de **5:00 P.M. MST febrero el 11 de 2013** serán considerados.

William Moats

Hazardous Waste Bureau - New Mexico Environment Department

2905 Rodeo Park Drive East, Building 1

Santa Fe, New Mexico 87505-6303

Ref: Sandia National Laboratories – MWL LTM Plan

E-mail: [William.Moats@state.nm.us](mailto:William.Moats@state.nm.us)

Ser considerado relevante a esta materia, escrita comentarios debe ser basado en el plan del LTM.

El NMED debe asegurarse de que el plan aprobado del LTM sea constante con el acto de los desechos peligrosos de New México y las regulaciones de la gerencia de los desechos peligrosos. Los comentarios escritos sometidos se convertirán en parte del expediente administrativo, serán considerados en formular una decisión final, y pueden hacer el plan del LTM ser modificado. NMED responderá en escribir a todo el comentario público significativo. La respuesta especificará qué provisiones, si lo hay, del plan del LTM se han cambiado en la decisión final, y las razones del cambio. Esta respuesta también será fijada en el Web site de NMED además de NMED que notifica a todas las personas que proporcionan comentarios escritos.

Después de que la consideración de los comentarios escritos del público recibidos, NMED apruebe, o apruebe con modificaciones el plan del LTM. Si NMED modifica el plan, el Permittees será proporcionado por el correo certificado una copia del plan modificado y una declaración escrita detallada de las razones para las modificaciones. El NMED tomará la decisión final público disponible. La decisión del NMED constituirá una decisión final de la agencia. Todas las personas en la lista que enviaba, o ésa proporcionaron comentarios escritos, o quién solicitó la notificación en la escritura, será notificado de la decisión final por correo.

### **ARREGLOS PARA PERSONAS DESCAPACITADAS**

Toda persona incapacitada y que requiere asistencia o ayuda para participar en este proceso deba comunicarse con Connie Joseph en el New Mexico Environment Department, Human Resources Bureau, P.O. Box 5469, 1190 St. Francis Drive, Santa Fe, New Mexico, 87502, teléfono: (505) 827-9769. Los usuarios de TDY podrán tener acceso a su número por el New Mexico Relay Network al 1-800-659-8331.